

Отвечает: Василий Юнак

Лаура пишет:

Здравствуйте, у меня возник один вопрос на который никто не может мне ответить так что я неадеюсь на вас. Меня очень интересует, если имя Бога Иегова то почему в наших Библиях это не написано, или если было написано то почему это имя убрали? Зарание, большое вам спаибо.

Приветствую Вас, Сестра Лаура!

Пусть Вас не смущают доводы тех людей, которые, называя себя свидетелями Иеговы в то же время проявляют непочтение ни к Его закону, ни к Его Писанию, ни к Его имени, доведя окружающих до того, что многие презрительно называют их, искажая святое имя нашего Господа.

Я с самого детства пользовался только синодальным переводом русской Библии, не знал никаких свидетелей от общества Сторожевой башни, но всегда знал, что имя Бога - Иегова. Почему? Да потому что в русской синодальной Библии это написано. И никто это имя Бога оттуда не убирал.

Например:

"И нарек Авраам имя месту тому: Иегова-ире. Посему и ныне говорится: на горе Иеговы усмотрится " (Быт 22:14).

Кстати, свидетели Иеговы пытаются сказать, что Авраам не знал такого имени Бога, только потому что в другом месте сказано:

"Являлся Я Аврааму, Исааку и Иакову с именем `Бог Всемогущий`, а с именем Моим `Господь` не открылся им " (Исх 6:3).

И невдомек этим свидетелям, что имя - это не правильное звучание букв, а отражение характера Бога:

"И сказал [Господь Моисею]: Я проведу пред тобою всю славу Мою и провозглашу имя Иеговы пред тобою, и кого помиловать - помилую, кого пожалеть - пожалею... И сошел Господь в облаке, и остановился там близ него, и провозгласил имя Иеговы. И прошел Господь пред лицом его и возгласил: Господь, Господь, Бог человеколюбивый и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный, сохраняющий [правду и являющий] милость в тысячи родов, прощающий вину и преступление и грех, но не оставляющий без наказания, наказывающий вину отцов в детях и в детях детей до третьего и четвертого рода. Моисей тотчас пал на землю и поклонился " (Исх 33:19; 34:5-8).

Я мог бы привести и другие примеры, однако поясню причину, почему в наших Библиях имя Иегова встречается значительно реже, чем того хотелось бы свидетелям.

В первую очередь вся причина в переводе: Септуагинта - перевод Ветхого Завета на греческий язык, существовала еще во дни Иисуса Христа, а потому апостолы и писатели Нового Завета цитировали преимущественно Септуагинту, а не еврейский текст. И уже в Септуагинте имя Иегова было передано греческим словом Куриос, что означает "Господь". Именно потому в Новом Завете мы нигде не встречаем слова "Иегова" даже в цитатах из Ветхого Завета. Это произошло потому, что третья заповедь закона Божьего запрещает излишнее употребление имени Бога. И если апостолы не использовали его в своих письмах, то это подсказывает нам, что на таком употреблении имени Бога и на замене слова "Иегова" словом "Господь" лежит Божья печать одобрения.

"Я открыл имя Твое человекам, которых Ты дал Мне от мира; они были Твои, и Ты дал их Мне, и они сохранили слово Твое... И Я открыл им имя Твое и открою, да любовь, которую Ты возлюбил Меня, в них будет, и Я в них " (Ин 17:6,26).

Обратите внимание, что произнося эти слова Иисус Христос ни разу не употребил имя "Иегова", но говорит явно о характере Бога.

Вот так и мы понимаем имя Бога в Библии.

Благословений!

Василий Юнак